2010eko otsailaren 18ko 606. zenbakiko Foru Agindua; agindu horren bidez, Arratzuko UMko Barrutia landagunean Ekipamendu Sistema Orokorra garatzeko Plan Bereziaren ingurumen-ebaluaziorako Erreferentziako Agiria formulatzea ebatzi da.

1.- AURREKARIAK

Euskadiko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko I A) Eranskinean (Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren prozedura behar duten planen zerrenda ezarri duena) eta Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren prozedura arautu duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuko 3. artikuluan ezarritakoaren arabera, Plan Bereziak administrazio-prozedura honen mende egongo dira. EAEko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 69. eta 97. artikuluetan ezartzen denez, lurzoru urbanizagarrian erabateko edo neurri bateko eragina duten plan bereziek soilik beharko dute ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioa.

2010eko urtarrilaren 8an, Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Zuzendaritza Orokorrean, beharrezko tramiteak hasi ziren, ingurumen-jasangarritasuneko txostenaren xehetasun maila eta zabalera zehazteko behar den erreferentziako agiria bidaltzeko. Horretarako, ekipamenduko sistema orokorra garatzen duen Plan Bereziaren zirriborroa dago; agiri hori *ArkiGest, arquitectura, ingeniería y gestión* enpresak idatzi zuen.

Jasangarritasun-txostenaren zabalera, xehetasun maila eta espezifikazio gradua zehazteko, erreferentziako agiri hau idatzi

Orden Foral nº 606 de 18 de febrero de 2.010 por la que se resuelve formular el Documento de Referencia para la evaluación ambiental del Plan Especial de desarrollo del Sistema General de Equipamiento en el núcleo rural de Barrutia, T.M. de Arratzu.

1.- ANTECEDENTES

De conformidad con el Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, y de acuerdo asimismo, con el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, serán sometidos a este procedimiento administrativo los Planes Especiales. La Ley 2/2.006, del Suelo y Urbanismo de la CAPV en sus Artículos 69 y 97 determina que solo se someterán a evaluación conjunta de impacto ambiental los planes especiales que afecten en todo o en parte al suelo no urbanizable.

Con fecha 8 de enero de 2.010 se da inicio en esta Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia a los trámites necesarios para la emisión del documento de referencia que determine la amplitud y el nivel de detalle del informe de sostenibilidad ambiental. Para ello se cuenta con un borrador del Plan Especial que desarrolla el sistema general de equipamiento, documento redactado por ArkiGest, arquitectura, ingeniería y gestión.

Para determinar la amplitud, nivel de detalle y el grado de especificación del informe de sostenibilidad se redacta el

da, apirilaren 28ko 9/2006 Legeko 9. artikuluan ezarritakoaren arabera (plan eta programa batzuek ingurumenean sortzen duten eraginaren ebaluazioari buruzko legea), eraginpeko herri-administrazioak eta interesdunak kontsultatu ondoren.

presente documento de referencia, según establece el Artículo 9 de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente previa identificación y consulta a las administraciones públicas afectadas y público interesado.

2.- EGINDAKO KONTSULTAK

Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren prozedura arautu duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuko 6. artikuluan ezarritako aurretiazko kontsulta-tramitean, honako elkarte eta erakunde hauek kontsultatu dira:

Eskabidea jaso ondoren, Ingurumen Zuzendaritzak identifikazio- eta kontsulta-tramitea egiten hasi zaie eraginpeko administrazioei eta interesdunei. Honako elkarte eta erakunde hauei egin zaie kontsulta:

- Itsasertz Mugapea. Ingurumen Ministerioa.
- Mendi eta Espazio Naturalen Zuzendaritza Nagusia. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Herri Lan Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Garraio eta Hirigintza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Landa eta Itsasertz Garapeneko

2.- CONSULTAS REALIZADAS

Durante el trámite de consultas previas establecido en el artículo 6 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, que regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

Recibida la solicitud, la Dirección de Medio Ambiente inicia el trámite de identificación y consultas a la administraciones afectadas y al público interesado. Han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

- Demarcación de Costas. Ministerio de Medio Ambiente.
- Dirección General de Montes y Espacios Naturales. Departamento de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Obras Públicas. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Transportes y Urbanismo. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección de Desarrollo Rural y

Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.

- Ingurumen Plangintza, Ebaluazio eta Kontroleko Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumen Kalitateko Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Uraren Euskal Agentzia (URA). Eusko Jaurlaritza.
- Larrialdien Arretarako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Osasun Publikoko Zuzendariordetza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatua.
- IHOBE, Ingurumen Kudeaketako Sozietate Publikoa. Eusko Jaurlaritza.
- Kultura Saila. Euskadiko Kultura Ondarearen Zentroa. Eusko Jaurlaritza.
- EHNE
- Urdaibai Fundazioa.
- Busturialdeko Ur Partzuergoa.
- Ekologistak Martxan (plataforma ekologista).

ArkiGest enpresak egindako ingurumen-tramitea hasteko landu den agiria, bestalde, eraginpeko herri-administrazioei

Litoral. Gobierno Vasco.

- Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Calidad Ambiental. Gobierno Vasco.
- URA Agencia Vasca del Agua. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- IHOBE, Sociedad Pública de Gestión Ambiental. Gobierno Vasco
- Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco.
- EHNE
- Fundación Urdaibai.
- Consorcio de Aguas de Busturialdea.
- Ekologistak Martxan (plataforma ecologista).

El documento elaborado para el inicio del trámite ambiental elaborado por ArkiGest ha sido el utilizado para evacuar consultas

eta interesdunei kontsultak egiteko erabili dena izan da. Halaber, agiri hori www.bizkaia.net helbidean argitaratu da, helburu berarekin, hau da, eraginpeko herri-administrazioak eta interesdunak identifikatzeko, plan eta programa batzuek ingurumenean sortzen duten eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legean ezarritakoaren arabera.

183/2003 Dekretuan ezarritako epea amaitu ondoren, honako erakunde hauen erantzunak jaso ditugu:

- Eusko Jaurlaritzako Larrialdien Arretarako Zuzendaritza: uholde-arriskuei, lurrikara- eta sute-arriskuei eta arrisku teknologikoei buruzko informazioa eman du. Planoak erantsi ditu.

- Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate Zuzendaritza: plan berezia Urdaibai Biosfera Erreserban garatzen dela gogoratzen du, eta horrek erabilera-araubide berezia duela. Planaren eremuaren zati bat A-2 kategoriako lurzoruetan garatzen da, eta, bertan, baimenduta dago ekipamendu komunitarioak jartzea. Aztertu beharreko ingurumen-aldagaietariko batzuk adierazi eta berariaz nabarmentzen ditu paisaiari loturiko alderdiak.

- Eusko Jaurlaritzako Landa eta Itsasertz Garapeneko Zuzendaritza: horren ustez, planak ez du eragin erabakigarririk sortzen nekazaritzako lurzoruetan edo erabileretan, eta, hortaz, ez du

a las Administraciones Públicas interesadas y al público interesado. Asimismo el documento ha sido publicado en www.bizkaia.net, con el mismo fin, de identificar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, de acuerdo con el contenido de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Finalizado el plazo estipulado en el citado Decreto 183/2003, han sido recibidas las respuestas de las siguientes entidades:

- Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco: aporta información acerca de los riesgos por inundabilidad, riesgos sísmicos, de incendio y tecnológicos. Adjunta varios planos.

- Dirección de Biodiversidad del Gobierno Vasco: recuerda que el plan especial se desarrolla en la reserva de la Biosfera de Urdaibai, sometida a su específico régimen de uso. Parte del ámbito del plan se desarrolla sobre suelos de la categoría A-2, donde no está permitida la instalación de equipamientos comunitarios. Indica algunas de las variables ambientales a analizar y hace especial hincapié en los aspectos paisajísticos.

- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco: considera que el plan no implica afección significativa sobre suelos o usos agrarios y por tanto no emite informe al respecto.

gaiari buruzko txostenik eman.

- Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila. Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza: horren iritzian, ingurumen-eraginaren ikerketan zenbait alderdi hartu behar dira aintzat; esate baterako, hornidura-sistemaren gaitasuna eta balizko banaketa-sare berrien diseinua. Gainera, gogora ekarri du ura banatzeko azpiegiturak eraikitzean edota aldatzean aplikatu behar den osasun-araudi berria.

- Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco. Dirección Territorial de Bizkaia: considera que en el estudio de impacto ambiental se deben tener en cuenta aspectos como la capacidad del sistema de abastecimiento, el diseño de las posibles nuevas redes de distribución y recuerda la normativa sanitaria a aplicar en la construcción y/o modificación de infraestructuras para la distribución de agua.

- Mendi eta Espazio Naturalen Zuzendaritza Nagusia. Ez dio Planari oharrik egin.

- Dirección General de Montes y Espacios Naturales. No realiza observaciones al Plan.

- Euskadiko Kultura Ondareko Zentroa. Eusko Jaurlaritza. Zentroak adierazitakoaren arabera, Plan Bereziaren eremuan ez dago ondareko ezein elementu jasota.

- Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco. Informa de que no consta ningún elemento del patrimonio en el ámbito del Plan Especial.

- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia. Sailak dioenez, planaren eremuan ez dago kalifikaturiko, inbentarioan jasotako edo proposaturiko babes-elementurik. Halaber, arkeologia-ondareko elementurik ere ez dago.

- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia. Informa de que no existen en el ámbito del plan elementos del patrimonio arquitectónico calificado, inventariado o propuesto para su protección. Tampoco existen elementos del patrimonio arqueológico.

- Kostalde eta Itsasoaren Jasangarritasuneko Zuzendaritza Nagusia. Ingurumen Ministerioa: aditzera eman du plan bereziaren eremua itsaso eta lehorreko jabari publikotik kanpo gelditzen dela, baita babesa duten zortasun-zonetatik kanpo ere; era berean, esan du dirudienez ez dela itsas inguruaren gaineko eragin

- Dirección General de Sostenibilidad de la Costa y el Mar. Ministerio de Medio Ambiente: informa de que el ámbito del plan especial queda fuera del dominio público marítimo terrestre así como de las zonas de servidumbre de protección y que no se esperan afecciones significativas sobre el medio marino.

handirik egongo.

- Ingurumen Plangintzako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza: ingurumen-irizpide estrategikoak aurkeztu ditu, baita plan berezia idaztean aintzat hartu eta integratu beharreko planen zerrenda ere.

Plan eta programa batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legeko 9. artikuluko agindua betetzeko, kontsultaturiko herri-administrazioak eta interesdunak identifikaturik gelditzen dira; gainera, txosten honen edukia publikoa da.

Aurkezturiko dokumentazioa aztertu eta 183/2003 Dekretuan ezarritako kontsulta-tramitean jasotako erantzunen edukia aztertu ondoren, eta plan bereziaren eraginpeko eremua bisitaturikoan, txosten tekniko hau egin da.

3.- PLANARI APLIKATZEKO MODUKO JASANGARRITASUN PRINTZIPIOAK ETA INGURUMEN IRIZPIDEAK

3.1.- Jasangarritasun-printzipioak

Plan Berezia egiteko funtsezko oinarritzat, honako hauetan jasotako jasangarritasun-printzipioak eta ingurumen-helburuak hartuko dira:

a) Garapen Jasangarriko Euskadiko Ingurumen Estrategia (2002-2020).

b) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumeneko Esparru Programa (2007-2010).

- Dirección de Planificación Ambiental. Gobierno Vasco: aporta una serie de criterios ambientales estratégicos así como una relación de planes a considerar e integrar en la redacción del plan especial.

En cumplimiento del mandato del artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, quedan identificados los organismos consultados como administraciones públicas y público interesado, haciendo constar que el contenido del presente informe es público.

Una vez analizada la documentación aportada, así como el contenido de las respuestas recibidas durante el trámite de consultas establecido en el Decreto 183/2003 y girada visita al ámbito afectado por el plan especial, se emite el presente informe técnico.

3.- PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD Y CRITERIOS AMBIENTALES APLICABLES AL PLAN

3.1.- Principios de sostenibilidad

Se tomarán como base fundamental para la elaboración del Plan Especial los principios de sostenibilidad y objetivos ambientales contenidos en:

a) La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.

b) El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010.

c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa.

d) Otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskadiko Ingurumena Babesteari buruzkoa.

e) Ekainaren 30eko 16/1994 Legea, Euskadiko Natura Kontserbatzeari buruzkoa

f) Abenduaren 13ko 42/2007 Legea, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.

g) Ekainaren 23ko 1/2003 Legea, Urei buruzkoa.

h) Ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretua, Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onetsi duena.

i) Ekainaren 30eko 2/2006 Legea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.

j) Abenduaren 23ko 17/2008 Legea, Nekazaritza eta Elikadura Politikari buruzkoa.

3.2.- Ingurumen-irizpide eta -helburu estrategikoak

Plan eta programa batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legeko 9. artikuluan ezarritakoa dela bide, ingurumen-helburu estrategiko eta jasangarritasun-printzipio aplikagarriak azalduko ditugu orain. Gutxienez, honako hauek izango dira:

- Ingurunearen kalitatea, bizi-inguru osasuntsua: inguruko errepideetatik (BI-2238, Gernikako saihesbidea) iritsitako

c) El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) La Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

e) La Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

f) La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

g) La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

h) El Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo.

i) La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

j) La Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.

3.2.- Criterios y objetivos ambientales estratégicos

En virtud de lo establecido en el Artículo 9 de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente se determinan a continuación los objetivos ambientales estratégicos y principios de sostenibilidad aplicables. Estos serán como mínimo:

- Calidad del medio, entorno vital saludable: minimizar el efecto que el ruido ambiental proveniente de las carreteras del entorno (BI-2238,

ingurumen-zaratak Plan Bereziaren eremuan izan dezakeen eragina ahalik eta gehien murriztea, egoitza-ekipamenduari arreta berezia jarrita.

- Biodibertsitatea eta paisaia: ingurumen-kalitate handiko espazioen gaineko eragina ahalik eta gehien murriztea: Urdaibaiko EKEGen zehazturiko ibar-zona.
- Baliabide naturalen zentzuzko erabilera: nekazaritza-gaitasun handiko lurzoruen gaineko eragina ahalik eta gehien murriztea.
- Lurraldearen erabilera orekatua lortzea.
- Lurzoruaren balizko erabilera. Lurzoru-okupazio txikiagoa sortzen duten aukerei lehentasuna ematea.
- Ur-masen egoera ekologiko ona lortzea: saneamendu-sarea ondo diseinatzea, ibilguetara edota lurraldera isurketarik ez egiteko.
- Arrisku naturalik edo teknologikorik ez sortzea, edo, egonez gero, ezabatzea.
- Negutegi Efektuko Gasen isurpenak mugatzea. Ibilgailu pribatuan soilik oinarritzen ez den mugikortasuna sustatzea.
- Halaber, eta hirigintza-plangintzarako modu espezifikoan, Plan Bereziaren oinarrizko printzipioak, gutxienez, honako artikulu hauetan ezarritakoak

variante de Gernika) pueda tener sobre el ámbito del Plan Especial con especial atención sobre el equipamiento de residencia.

- Biodiversidad y Paisaje: minimizar la afección a espacios de alta calidad ambiental: zona de vegas definida en el PRUG de Urdaibai.
- Uso responsable de los recursos naturales: minimizar la afección sobre suelos de alta capacidad agraria.
- Lograr un uso equilibrado del territorio.
- Uso sostenible del suelo. Priorizar alternativas con menor ocupación total de suelo.
- Obtener el buen estado ecológico de las masas de agua: correcto diseño de la red de saneamiento que evite vertidos a cauces y/o al terreno.
- No provocar o, en su caso, eliminar los riesgos naturales y tecnológicos.
- Limitar las emisiones de Gases de Efecto Invernadero. Favorecer una movilidad no basada exclusivamente en el vehículo privado.
- Asimismo y de manera específica para el planeamiento urbanístico deben ser principios inspiradores en la elaboración del Plan Especial, al menos, los establecidos en los

izango dira:

1) Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 3. artikulua.

2) Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onetsi duen ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretuko 2. eta 10. artikuluak.

3) Euskadiko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko 23., 25., 28., 30., 69. eta 83. artikuluak.

4) Euskadiko Natura Kontserbatzeari buruzko ekainaren 30eko 16/1994 Legeko 2. artikulua.

5) Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legeko 2. artikulua.

6) Urei buruzko ekainaren 23ko 1/2006 Legeko 3. artikulua.

Ingurumen-adierazletzat, berriz, EAEko ingurumen-adierazleen sistemak garaturikoak erabil daitezke, honako orri hauetan daudenak: http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores_ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html Bestela, Bizkaiko udalerrien jasangarritasunaren Adierazle Sistema erabili ahal izango da, eta hori honako orri honetan dago: http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676.

4.- INGURUMEN INTERES BEREZIKO BALIABIDEAK ETA ESPAZIOAK ETA BABES

siguientes artículos:

1) Artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

2) Artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.

3) Artículos 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

4) Artículo 2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco.

5) Artículo 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

6) Artículo 3 de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

Como indicadores ambientales se pueden utilizar aquellos desarrollados por el sistema de indicadores ambientales de la CAPV, disponibles en http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores_ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html o el Sistema de Indicadores de sostenibilidad de los municipios de Bizkaia, disponible en http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676.

4.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL Y

HELBURUAK.

Atal honen edukia 5.3 atalean garatuta dago, bertan zehatz aztertzen baitira Plan Bereziaren eraginpeko eremuaren ingurumen-azterketari loturiko alderdiak eta haren ingurumen-eraginak.

5.- INGURUMEN JASANGARRITASUNEKO TXOSTENAREN ZABALERA, XEHETASUN MAILA ETA ESPEZIFIKAZIO GRADUA

Ingurumen Eraginaren Baterako Ikerketaren (IEBI) edo Plan Bereziko Ingurumen Jasangarritasunaren Txostenaren (IJT) edukia uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuko (Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioko prozedura arautu duena) eranskinean ezarritakoaren arabera egituratu behar da, apirilaren 28ko 9/2006 Legeko (plan eta programa batzuek ingurumenean sorturiko eraginaren ebaluazioari buruzko legea) I. eranskinaren edukia ere kontuan hartuta. Dena den, honako alderdi hauek ere aintzat hartu beharko dira:

5.1. Planaren helburu estrategikoen eta helburuok lortzeko aintzat harturiko aukeren azalpena.

IEBE ikerketaren atal honetan, honako hau ebaluatu eta justifikatu behar da:

1) Plan bereziaren helburuen eta erreferentziako agiri honetako atal egokian adierazitako ingurumen-helburuen arteko koherentzia.

2) Plan bereziaren helburuen eta indarreko plangintzaren helburuen arteko

OBJETIVOS DE PROTECCIÓN.

El contenido de este apartado se desarrolla en el apartado 5.3, al tratar los aspectos relativos al análisis ambiental del ámbito afectado por el Plan Especial y los efectos ambientales del mismo.

5.- AMPLITUD, NIVEL DE DETALLE Y GRADO DE ESPECIFICACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

El contenido del Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental (estudio de ECIA) o Informe de Sostenibilidad Ambiental (ISA) del Plan Especial deberá estructurarse conforme a lo establecido en el Anexo del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, teniendo además en cuenta el contenido definido en el Anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente. Sin perjuicio de ello el estudio tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

5.1. Descripción de los objetivos estratégicos del plan y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos.

En este apartado del estudio de ECIA se deberá evaluar y justificar lo siguiente:

1) La coherencia de los objetivos del plan especial con los objetivos ambientales señalados en el apartado correspondiente de este Documento de Referencia.

2) La coherencia de los objetivos del plan especial con los objetivos del

koherentzia. Atal honetan, Barrutiko landagunea azter daiteke; hain zuzen ere, azaldutako ekipamendua dago bertan, EAEko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 28. eta 29. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

planeamiento vigente. Cabe en este apartado efectuar un análisis del núcleo rural de Barrutia como lugar receptor de un equipamiento como el descrito, a la luz de lo establecido en los Artículo 28 y 29 de la Ley 2/2.006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo de la CAPV.

Bestalde, planaren helburuak lortzeko proposaturiko aukera guztiak azaldu beharko dira; aukera horiek sakon aztertuko dira IEBE ikerketako teknika- eta ingurumen-aukera bideragarrien ingurumen-azterketaren atalean.

Por otro lado, deberán describirse las distintas alternativas propuestas para alcanzar los objetivos del plan, alternativas que serán examinadas en profundidad en el apartado de examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables del estudio de ECIA.

Plan Bereziaren helburua Arratzuko plangintzan ekipamenduen sistema orokortzat jasotako eremuaren hirigintza-antolamenduaren formulazioa egitea da, bertan suhiltzaile-parke bat eta egoitza bat egiteko. Barne antolamendurako, Plan Bereziak lehen adierazitako ingurumen-irizpideak eta -helburuak erabili behar ditu. Ingurumen-helburuak nabarmendu behar dira, eta aditzera eman behar da irizpideak planaren idazketan nola sartu diren. Garrantzitsuenetariko bat zarata izan daiteke, planaren helburua berrekipamendu zaurgarri baten (egoitza bat) kokalekua zehaztea baita.

El Plan Especial tiene como objeto la formulación de la ordenación urbanística del área definida en el planeamiento de Arratzu como de sistema general de equipamientos para implantar un parque de bomberos y una residencia. Para la ordenación interna, el Plan Especial deberá adoptar los criterios y objetivos ambientales antes señalados. Se debe hacer especial hincapié en los objetivos medioambientales, señalando explícitamente de qué manera se han incorporado los criterios en la redacción del plan. Uno de los principales puede resultar el factor ruido, dado que se trata de un plan para definir la ubicación de un reequipamiento sensible como es una residencia.

Plana egitean ingurumen-irizpide estrategiko horiek sartuta, prebentzio-printzipioa garatu nahi da, akatsen zuzenketa bigarren mailan utzita; horrenbestez, zuzentze- edota konpentsazio-neurriak ezarri beharra mugatzen duen garapen jasangarria sustatu nahi da.

La integración de estos criterios ambientales estratégicos en la elaboración del plan busca incidir en el principio de prevención frente a la corrección de efectos, impulsando un desarrollo sostenible que permita, en consecuencia, limitar la necesidad de establecer medidas correctoras y/o compensatorias.

Planaren jarduketa-eremua urria da, eta aukeren diseinua, jakina, mugatuta geldituko da. Hala eta guztiz ere, planean ezarritako helburuak beste modu batean garatzeko aukerak proposatu behar dira (aldi baterako jarduketak edota agertokiak kokatzeko edota garatzeko proposamenak); halaber, lehen adierazitako ingurumen-irizpide estrategikoak ere garatu behar dira.

El ámbito de actuación del Plan es reducido y el diseño de alternativas se verá lógicamente limitado. Aún así, deben proponerse alternativas (propuestas de localización y/o desarrollo o de sus actuaciones y/o de escenarios temporales) que busquen desarrollar de manera distinta los objetivos previstos en el plan, y en especial los criterios ambientales estratégicos señalados.

Plan bereziaren eremua antolatzean, aintzat hartu behar dira ingurumen-ebaluazioaren prozeduran aztertuko diren ingurumen-aldagaiak.

En la ordenación del ámbito del plan especial deberán tenerse en cuenta las variables ambientales que se analizarán en el procedimiento de evaluación ambiental.

“0” aukera ere aztertu behar da, hau da, ekipamendu-sistema orokorra garatzeko Plan Berezia ez garatzeko aukera. Ikerketan, Plan Berezia ez aplikatzeak ingurumenean izan dezakeen bilakaeraren azterketa jaso behar da, apirilaren 28ko 9/2006 Legeko I. eranskineko b) atalean ezarritakoaren arabera (plan eta programa batzuek ingurumenean duten bilakaerari buruzko legea).

Se deberá analizar también la alternativa “0” o de no tramitación del Plan Especial de desarrollo del sistema general de equipamiento. Se deberá incluir en el estudio un análisis de la probable evolución del medio ambiente en caso de no aplicar el Plan Especial, según lo determinado en el apartado b) Anexo I de la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Ekipamendu-sistema orokorra garatzeko Plan Bereziak zehatz jasoko ditu bere ingurumen-helburuak, hau da, Erreferentziako Agirian proposaturikoak, baita plan bereziak eskaini ahal dituen beste batzuk ere. Beraz, Plan Bereziaren ingurumen-helburuen emaitza bakarra ez da zuzentze-, babes- edo konpentsazio-neurrien proposamena bakarrik izango; izan ere, zuzeneko eragina izango du planaren eremuaren barruko antolamenduaren diseinuan.

El Plan Especial de Especial de desarrollo del sistema general de equipamiento recogerá de forma explícita los objetivos ambientales del mismo, que son los propuestos en este Documento de Referencia u otros que pueda aportar el plan especial. Por tanto, los objetivos ambientales del Plan Especial no tendrán como resultado únicamente la propuesta de medidas correctoras, protectoras o compensatorias, sino que tendrán incidencia directa en el diseño de la ordenación interna del ámbito del plan.

5.2.- Elkarreraginak beste plan eta

5.2.- Interacción con otros planes y

programa batzuekin.

Plan Bereziaren eremuan eragina duten beste plan batzuetako jarraibideak eta irizpideak aztertzeko eta garatzeko xedapenak dira. Eremu honetan beste plan eta programa batzuek ere eragina dute, aztertzen ari garen gaiari dagokionez; horietariko batzuk indarrean daude, eta beste zenbait, berriz, administrazio-tramitazioko egoeran:

- EAEko Ingurumeneko Esparru Programa (2007-2010):
- Bizkaia 21 Programa. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Gernika-Markinako Eskualde Egiturako Lurralde Plan Partziala (Aurrerapen-fasean).
- EAEko Nekazaritza, Abeltzaintza eta Basoko Lurralde Plan Sektoriala.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Babes Zibileko Plana, ekainaren 24ko 153/1997 Dekretuaren bidez onetsitakoa.
- Euskadiko Landa Plan Estrategikoa.
- Landa Garapen Jasangarriko Plana (2000-2006).
- Urdaibai Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeari buruzko Egitamu Gidaria.
- PADAS. Urdaibai Biosfera Erreserbako Jarduera Sozioekonomikoak Harmonizatzeko eta Garatzeko

programas.

Determinaciones que tienen por objeto considerar y desarrollar las directrices y criterios procedentes de otros planes, con repercusión en el ámbito del Plan Especial que nos ocupa. Inciden en esta área diferentes planes y programas en relación al asunto de referencia, algunos de los cuales están vigentes y otros se encuentran en diferente estado de tramitación administrativa:

- Programa Marco Ambiental de la CAPV 2007-2010:
- Programa Bizkaia 21. Diputación Foral de Bizkaia.
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Gernika-Markina, en fase de Avance.
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV.
- Plan de Protección Civil de la Comunidad Autónoma aprobado por Decreto 153/1997, de 24 de junio.
- Plan Estratégico Rural Vasco.
- Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2000-2006.
- Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- PADAS. programa de armonización y desarrollo de actividades socioeconómicas de la Reserva de la

Programa.

Gainera, honako agiri hauek hartu beharko dira kontuan:

- "Bizkaiko jasangarritasun-adierazleen sistema. Arratzu" (2003), Ingurumen Zuzendaritza Nagusiak landutakoa. Era berean, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak sorturiko toki-adierazleak ere kontuan hartu beharko dira.
- "EAEko Igarobide Ekologikoen Sarea". Eusko Jaurlaritza.
- "Paisaiaren Europako Konbentzioa". Europako Kontseilua.
- "EAEko Paisaia Bikainen eta Berezien Katalogoa". Eusko Jaurlaritza.
- "EAEn kutsaturik egon daitezkeen lurzoruen katalogoa". Eusko Jaurlaritza.
- "Ibaien egoera ekologikoaren jarraipen-sarea". Eusko Jaurlaritza

5.3.- Plan Bereziaren eraginpeko eremuaren ingurumen-azterketa eta plan horren ingurumen-eraginak.

Plan Bereziaren eraginpeko eremuan dauden elementurik interesgarrienetariko batzuk honako hauek dira:

5.3.1.- Babesturiko eremuak

Barrutia inguruan, Interes Komunitarioko bi leku daude, Natura 2000 sarean

Biosfera de Urdaibai.

Se deberán considerar además los siguientes documentos:

- "Sistema de indicadores de sostenibilidad de Bizkaia. Arratzu" (2.003), elaborado por esta Dirección General de Medio Ambiente. También se deberán considerar los indicadores locales elaborados por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco.
- "Red de Corredores Ecológicos de la CAPV". Gobierno Vasco.
- "Convención Europea del Paisaje". Consejo de Europa.
- "Catálogo de Paisajes Sobresalientes y Singulares de la CAPV". Gobierno Vasco.
- "Catálogo de suelos potencialmente contaminados de la CAPV". Gobierno Vasco.
- "Red de seguimiento del estado ecológico de los ríos". Gobierno Vasco

5.3.- Análisis ambiental del ámbito afectado por el Plan Especial y efectos ambientales del mismo.

Algunos de los elementos de mayor interés que se localizan en el ámbito de afección del plan especial son:

5.3.1.- Áreas protegidas

En las inmediaciones de Barrutia existen dos Lugares de Interés Comunitario

jasotakoak: “Urdaibaiko ibai-sarea” eta “Urdaibaiko itsasertzeko zonak eta padurak”. Plan Bereziak, berez, ez du eragin handirik sortuko bi leku horietan, baina hori ondo justifikatu beharko da ingurumen-eraginaren ikerketan.

incluidos en la red Natura 2000: “Red fluvial de Urdaibai” y “Zonas litorales y marismas de Urdaibai”. En principio el plan especial no debe afectar significativamente a ambos lugares aspecto que deberá justificarse convenientemente en el estudio de impacto ambiental.

Halaber, Plan Berezia Urdaibai Biosfera Erreserban txertatzen da, eta bertako erabilera-araubide espezifikoa Erabili eta Kudeatzeari buruzko Egitamu Gidarian ezarrita dago. Plan Berezia erabilera-araubide horren araberakoa izan behar da, eta hori planak berak eta ingurumen-eraginaren ikerketak aztertu beharko dute, Biosfera Erreserbaren Patronatuak erabakitzen duenaren kalterik gabe. Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate Zuzendaritzaren txostenean esaten denez, Plan Bereziaren zati bat A.2 kategoriako lurzoruetan kokatzen da (akuiferoen gaineko nekazaritza-interesa). Hala ere, ArkiGest enpresaren agiriko kartografiatik ondorioztatzen denez, ez da nahasterik sortzen sistema orokorrean eta A.2 zonako lurzoruan. Alderdi hori ondo argitu beharko da.

Asimismo el Plan Especial se inserta en al Reserva de la Biosfera de Urdaibai, con un régimen de usos específico definido en el Plan Rector de Uso y Gestión. El Plan Especial debe ser acorde con este régimen de usos, aspecto a analizar por parte del propio plan y el estudio de impacto ambiental sin perjuicio de lo que el Patronato de la Reserva de la Biosfera determine preceptivamente. En el informe de la Dirección de Biodiversidad del Gobierno Vasco se apunta que parte del Plan Especial se ubica sobre suelos de la categoría A2, interés agrario sobre acuíferos, donde no se permite la construcción de equipamientos. No obstante de la cartografía aportada en el documento de ArkiGest se desprende que no existe interferencia entre el sistema general y el suelo A2. Este aspecto debe ser convenientemente aclarado.

5.3.2.- Paisaia

Plan Berezia berezi eta bikaintzat katalogaturiko ikusmen-arroan kokaturik dago, “EAEko Paisaia Berezien eta Bikainen katalogoaren aurreproiektua” izenekoan ezarritakoaren arabera. Hortaz, hirigintzaren eta eraikinen kanpoko tratamenduak aintzat hartu beharko du hori.

Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren ikerketak, bestalde, ekipamendu berriek paisaian sortuko

5.3.2.- Paisaje

El Plan especial se ubica en una cuenca visual catalogada como singular y sobresaliente, según el “Anteproyecto del catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV”. Por tanto el tratamiento exterior de la urbanización y los propios edificios debieran considerar esta cuestión.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá contar con una valoración de la afección paisajística de

duten eraginaren balorazioa izan behar du. Horretarako, beharrezkoa izango da:

- Argazki-simulazioak, infografiakoak eta halakoak aurkeztea, ikuspegi desberdinetatik egindakoak, oraingo eta geroko (Plan Berezia garatu ondoren) egoerari buruz.

Planaren eremuaren hegoaldetik dagoen ikuspegia, baita egingo den lur-berdinketaren hegoaldeko ezpondaren behin betiko soluzioa ere (nekazaritza-intereseko eta ibarreko zonan eroriko da), kontuan hartu beharko dira.

5.3.3.- Flora eta landaredia.

Plan Bereziaren eremuko landarediaren mapa erantsi behar da, 1:2.000 eskalakoa. Urki apaingarri batzuk eta sahasti txiki bat daude. Landaredi-unitate interesgarrienak, berez, hegoaldeko zona laukoak dira, belardi atlantikoak, Habitat Zuzentarauko 6510 habitata.

5.3.4.- Ubideak eta urguneak

Berez, ubideek eta urguneek ez dute eraginik jasoko. Barrutian saneamendu-sarea betearazita dago, eta, hortaz, ekipamenduetan sorturiko isurketak bertara lotu beharko dira.

5.3.5.- Zarata

Plan Bereziak bere eremuko zonakatze akustikoa eduki behar du, urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuko 13. artikuluan ezarritakoaren arabera; horren bidez, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 legea garatu da, zonakatze

los nuevos equipamientos. Para ello se deberá:

- Aportar simulaciones fotográficas, infografías, etc., desde diferentes puntos de vista, de la situación actual y futura con el desarrollo del plan especial.

El punto de vista desde el sur del ámbito del plan, así como la solución final del talud sur de la explanación a realizar que caerá sobre la zona de interés agrario y de vega son puntos a considerar.

5.3.3.- Flora y vegetación.

Se deberá incluir un mapa de vegetación a escala 1:2.000 del ámbito del Plan Especial. existen algunos abedules de carácter ornamental y una pequeña superficie de sauceda. A priori las unidades de vegetación de mayor interés son las asociadas con la zona llana del linde sur, los prados atlánticos, hábitat 6510 de la Directiva Hábitats.

5.3.4.- Cursos y puntos de agua

En principio no hay afección a cursos de agua ni puntos de agua. En Barrutia se ha ejecutado la red de saneamiento por lo que los vertidos generados en los equipamientos deberán conectarse a ésta.

5.3.5.- Ruido

El Plan Especial deberá incluir, una zonificación acústica de su ámbito, según se establece en el artículo 13 del Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a

akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei dagokienez.

Egoitza ekipamendu zaurgarria da, zarataren ikuspegitik begiratuta; horrenbestez, e) motako eremu akustikoa esleitu behar da, urriaren 19ko 1367 Errege Dekretuko V. eranskinean ezarritakoaren arabera; horren bidez, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu da, zonakatze akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei dagokienez. Planaren eremuko kalitate akustikoaren helburua dekretu horretako II. eranskineko A taulan ezarritakoa izango da, 5 dB-tan murriztuta, garapen berriko zona baita.

Plan Bereziaren eremuko maila akustikoen oraingo egoerari buruzko informazioa aurkeztu eta maila horiek lehen azaldutako kalitate-helburuekin konparatuko dira.

5.3.6.- Prozesuak eta arriskuak

Planaren eremuan ez dago uholde-arriskurik, eta kutsaturik egon daitezkeen lurzorudun lursailak ere ez daude. Hala ere, kontuan hartu behar da Eusko Jaurlaritzako Larrialdien Arretarako Zuzendaritzaren txostena.

5.3.7.- Kontuan hartu beharreko legeria

Administrazio-xedapenak eta ingurumen-legeria identifikatuko dira; halaber, xedapen horiek Plana egiteko orduan aintzat hartu diren ere egiaztatu behar da. Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren ikerketa egiteko kontuan hartu behar den ingurumen-legeria,

zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.

La residencia es un equipamiento sensible desde el punto de vista del ruido y por tanto se entiende que debe asignarse a un área acústica de tipo e) según definición del Anexo V del Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas. El objetivo de calidad acústica del ámbito del plan será el establecido en la tabla A del Anexo II del citado Real Decreto, disminuido en 5 dB al tratarse de una zona de nuevo desarrollo.

Se deberá aportar información acerca de la situación actual de los niveles acústicos en el ámbito del plan especial y compararlos con los objetivos de calidad antes descritos.

5.3.6.- Procesos y riesgos

El ámbito del plan no está sujeto a riesgo de inundación ni se ha descrito la presencia de parcelas con suelos potencialmente contaminados. Deberá no obstante considerarse el contenido del informe de la Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco.

5.3.7.- Legislación a considerar

Identificación de disposiciones administrativas y legislación de índole ambiental y análisis de cómo tales disposiciones se han tenido en cuenta durante la elaboración del plan. La legislación ambiental que debe ser tenida en cuenta para elaborar el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental

gutxienez, honako hau da:

- "Otsailaren 11ko 28/1997 Dekretua, Euskadiko Lurralde Antolamenduko Jarraibideak behin betiko onetsi dituena". LAJen inguru fisikoaren matrizea.
- "Otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskadiko Ingurumena Babesteari buruzkoa".
- "Urriaren 14ko 11/1997 Foru Araua, basoko espezie autoktonoen araubide espezifikoari buruzkoa".
- "Ekainaren 2ko 3/1994 Foru Araua, Mendiei eta babesturiko eremu naturalen administrazioari buruzkoa".
- "1992ko maiatzaren 21eko 92/43/EEE Zuzentaraua, habitat naturalak eta basoko fauna eta flora kontserbatzeari buruzkoa".
- "Ekainaren 30eko 16/1994 Legea, Euskadiko Natura Kontserbatzeari buruzkoa".
- "42/2007 Legea, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa".
- "Uztailaren 6ko 5/1989 Legea, Urdaibai Biosfera Erreserba Babestu eta Antolatzeari buruzkoa".
- "Urdaibai Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeari buruzko Egitamu Gidaria".

será al menos la siguiente:

- "Decreto 28/1997, de 11 de febrero, por el que se aprueban definitivamente las Directrices de Ordenación Territorial del País Vasco". Matriz del medio físico de las DOT.
- "Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco".
- "Norma Foral 11/1997, de 14 de octubre, de régimen específico de diversas especies forestales autóctonas"
- "Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y administración de espacios naturales protegidos".
- "Directiva 92/43/CEE, de 21 de mayo de 1.992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y la fauna y flora silvestres".
- "Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco"
- "Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y la Biodiversidad".
- "Ley 5/1989, de 6 de julio, de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai".
- "Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai"

- “Uztailaren 3ko 7/1990 Legea, Euskadiko Kultura Ondareari buruzkoa”.
- “Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco”.
- “Apirilaren 8ko 10/1998 Legea, Landa Garapenari buruzkoa”
- “Ley 10/1998, de 8 de abril, de Desarrollo Rural”.
- “Uztailaren 20ko 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua, Urei buruzko Legearen testu bategina onetsi duena”.
- “Real Decreto Legislativo 1/2001 de 20 de julio, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Aguas”
- “2000/60/EE Zuzentaraua, uren politikaren arloan esparru komunitarioa ezarri duena”.
- “Directiva 2000/60/CE, por la que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas”.
- “Ekainaren 23ko 1/2006 Legea, Urei buruzkoa”.
- “Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas”
- “Urriaren 2ko 1514/2009 Errege Dekretua, lurpeko urak kutsaduraren eta narriaduarren aurka babestea arautu duena”.
- “ Real Decreto 1514/2009, de 2 de octubre, por el que se regula la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro”
- “Azaroaren 17ko 17/2003 Legea, Zaratari buruzkoa”.
- “Ley 17/2003, de 17 de noviembre del Ruido”.
- “Abenduaren 16ko 1513/2005 Errege Dekretua, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, inguruko zarata ebaluatzeari eta kudeatzeari dagokienez”.
- “Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental”.
- “Urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretua, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zonakatze akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei dagokienez”.
- “Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas”
- “Ekainaren 30eko 2/2006 Legea, Lurzoruari eta Hirigintzari
- “Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo”.

buruzkoa".

- "Apirilaren 21eko 10/1998 Legea, Hondakinei buruzkoa".
- "Otsailaren 4ko 1/2005 Legea, lurzoruko kutsaduraren prebentziorako eta zuzenketarako".
- "Otsailaren 24ko 49/2009 Dekretua, hondakinak hondakindegian utzita ezabatzea eta betelanak egitea arautu dituena".
- "Otsailaren 1eko 105/2008 Errege Dekretua, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen sorkuntza eta kudeaketa arautu dituena".
- "Apirilaren 28ko 9/2006 Legea, plan eta programa batzuek ingurumenean duten eragina ebaluatzeari buruzkoa".
- "Uztailaren 22ko 183/2003 Dekretua, ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren prozedura arautu duena".
- "Uztailaren 18ko 27/2006 Legea, ingurumenaren arloko ingurumen-informazioa, parte-hartze publikoa eta justizia edukitzeko eskubidea arautu duena".

5.3.8.- Ingurumenean sor daitezkeen eragin garrantzitsuak.

Ingurumen-eraginik garrantzitsuenak identifikatu eta, gero, ingurumen-eragin horien ezaugarriak azaldu egin beharko

- "Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos".
- "Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo".
- "Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos".
- "Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición".
- "Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente."
- "Decreto 183/2.003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental".
- "Ley 27/2006, de 18 de julio, por el que se regula el derecho de acceso a la información ambiental, el derecho de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente".

5.3.8.- Probables efectos significativos sobre el medio ambiente.

Se deberá incluir una identificación de los efectos ambientales más significativos y una posterior caracterización de esos

dira.

Balorazio horiek koherenteak izan behar dira eraginpeko aldagaien ingurumen-balioaren azterketarekin, baita Plan Berezia garatzearen ondoriozko ekintzek izan beharreko eraginaren azterketarekin ere. Balorazio horiek, berriz, ingurumen-aldagai batzuk ikertuta lorturiko datuak ezagutu ondoren baino ezin dira egin, agiri honetako lehenagoko ataletan ezarritakoaren arabera.

Ingurumenaren, lurzoru-erabileraren eta mugikortasunaren ikuspegitik aztertu behar da; ezabatu egin behar dira Barrutiako ikastetxeen erabiltzaileek orain erabiltzen dituzten aparkalekuak.

***5.3.9.-* Zuzentze-, babes- eta konpentsazio-neurriak.**

Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren ikerketak garatuko diren babes-, zuzentze- eta konpentsazio-neurrien oinarrizko azalpena egingo du; neurriok, gero, Plana garatzeko proiektuetan garatuko dira.

Zuzentze- eta babes-neurrien artean, aintzat hartuko da, lehenengo eta behin, Planaren eremuaren barruko antolamendua.

Ikerketak zuzentze-, babes- edota konpentsazio-neurrien atal egokiak jasoko ditu.

Gutxienez, honako hauek jasoko ditu:

- Gaitasun agrologiko handiko lurzoruaren erabilera ahalik eta

efectos ambientales.

Tales valoraciones deben ser congruentes con el análisis que se hace del valor ambiental de las variables afectadas así como del efecto esperado de las acciones derivadas del desarrollo del Plan Especial. Estas valoraciones solo podrán realizarse una vez se conozcan los datos obtenidos del estudio de algunas variables ambientales, tal como se establece en apartados anteriores de este documento.

Deberá analizarse desde el punto de vista ambiental, de uso del suelo y de la movilidad, que supone la eliminación de los actuales aparcamientos utilizados por los usuarios de los centros educativos de Barrutia.

***5.3.9.-* Medias correctoras, protectoras y compensatorias.**

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental hará una primera descripción de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que se llevarán a cabo y que serán posteriormente desarrolladas en los proyectos de desarrollo del plan.

Entre las medidas correctoras y protectoras se tomarán en cuenta en primer lugar la ordenación interna del ámbito del plan.

El estudio incluirá los correspondientes apartados de medidas correctoras, protectoras y/o compensatorias.

Figurarán al menos:

- Las medidas destinadas a minimizar el uso de suelo de alta capacidad

gehien murrizteko neurriak.

- Belardi atlantikoen gaineko eragina ahalik eta gehien murrizteko neurriak.
- Planean ezarritako obrak paisaian integratzeko neurriak.
- Mugikortasun jasangarria sustatzeko neurriak: bidegorria Planaren eremuarekin ondo lotzea.
- Zaratarako zuzentze-neurriak identifikatuko dira, kalitate akustikoaren helburuak lortzeko. Zuzentze-neurri horiek, lehenengo eta behin, aurreikusitako eraikinak planaren eremuan banatzeari buruzkoak dira, eta, gero, haien barne antolamenduari buruzkoak.
- Formulatu beharreko aukerak aztertzeko parte-hartze publikorako mekanismoak ezarriko dira.

5.3.10.- Planaren eraginak ikuskatzeko mekanismoak.

Ikerketaren barruan, Planaren eraginak ikuskatzeko programa ere egongo da. Planaren helburuak eta estrategiak ikuskatzeko programan ezarritako kontrolen artean, honako hauek ere aintzat hartuko dira:

- Planean ezarritako jarduketen betearazpen mailen eta haien ingurumen-eraginen kontrolak.

agrológica.

- Medidas destinadas a minimizar la afección sobre los prados atlánticos.
- Medidas destinadas a la integración paisajística de las obra previstas en el plan.
- Medidas destinadas a fomentar una movilidad sostenible: correcta conexión del bidegorri con el ámbito del plan.
- Identificación de las medidas correctoras respecto al ruido para alcanzar los objetivos de calidad acústica. Estas medias correctoras se refieren en primer lugar a la distribución en el ámbito del plan de los edificios previstos y en segundo lugar a la ordenación interna de los mismos.
- Establecimiento de mecanismos de participación pública para el análisis de las alternativas a formular.

5.3.10.- Mecanismos de supervisión de los efectos del Plan.

El estudio incluirá un programa de supervisión de los efectos del plan. Entre los controles previstos en el programa de supervisión de los objetivos y estrategias del plan se tendrán en consideración también:

- Controles sobre el grado de ejecución de las actuaciones previstas en el plan y sus implicaciones ambientales.

- Planeko ingurumen-helburuak beste plan batzuekin bat etortzeari buruzko kontrolak; eraginpeko eremuan ingurumen-eragin metagarri txarrak edo sinergiak sortzen diren egiaztatuko da.

- Planean jasotako edo jaso gabeko jardueren indukzioaren kontrolak; aurreikusi gabeko eraginik sortzen den egiaztatuko da.

- Babes-, zuzentze- eta konpentsazio-neurriak betetzearen kontrolak.

- Ingurumen-eraginaren ebaluazio-tramiteren baten mendeko planak eta proiektuak detektatuko dira, indarreko legerian ezarritakoa kontuan hartuta.

Kontrol hori egiteko, identifikatu egingo dira jarraipena behar duten sistemak, alderdiak edo aldagaiak, ezarriko diren jarraipen-adierazleak eta erabiliko den metodologia (datuak hartzeko estrategiak, mugako edo erreferentziako mailak, aldizkakotasuna, langileria, aurrekontua, aldian behingo txostenak, etab.); horrela, identifikaturiko eragin garrantzitsu bakoitzaren jarraipena egin ahal izango da, baita proposaturiko babes-, zuzentze- eta konpentsazio-neurriak betetzearen jarraipena ere, eta horien eraginkortasunaren jarraipena ere bai.

Halaber, ingurumen-helburuak betetzearen jarraipena egiteko adierazleak zehaztuko dira. Helburuen arabera, udalerriaren arloko jasangarritasun-prozesuen jarraipenean erabilitako

- Controles sobre la correspondencia, en su caso, de los objetivos ambientales del plan con otros planes, comprobando la generación de sinergias y efectos acumulativos ambientales adversos en el área afectada.

- Controles sobre la inducción de actividades incluidas o no en las previsiones del plan, comprobando si se producen impactos no previstos.

- Controles sobre el cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias.

- Detección de planes o proyectos de desarrollo sometidos a algunos de los trámites de evaluación de impacto ambiental conforme a la normativa vigente.

Para llevara cabo ese control se identificarán los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento, los indicadores de seguimiento que se fijarán y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.), de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados y del cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias propuestas, así como la efectividad de las mismas.

Complementariamente, se definirá una batería de indicadores para poder realizar el seguimiento del cumplimiento de los objetivos ambientales. En función de los objetivos podrán ser utilizados los

adierazleak erabili ahal izango dira, edo Plan Berezian ezarritako ingurumen-helburuetara egokitzen direnak. Nolanahi ere, ezartzen diren adierazleak jarraipena ahalbidetzen duten datuak lortzeko benetako aukerara egokituko dira. Gutxi gorabehera, honako adierazle hauek hartuko dira kontuan:

- Eguneko aldi guztietako egoera fonikoa, zarataren araudi sektorialak azaltzen duena.
- Eraginpean gelditu den nekazaritza-gaitasun handiko lurzoruaren azalera.
- Kudeaturiko eraikuntza- eta eraispen-hondakinen bolumena.

5.3.11.- **Laburpen-agiria.**

Ikerketan, teknikoa ez den laburpen-agiria jasoko da, bertan garaturiko informazioari buruzkoa.

5.3.12.- **Kartografia eta irudiak.**

Oro har, ingurumen-eraginaren ikerketak honako hau azaldu eta jaso beharko du kartografikoki:

- Ingurumen-inbentarioan jasotako ingurumen-aldagai nagusien kartografia. Kartografia hori eskala egokikoa izan behar da, Plan Bereziaren ingurumen-ebaluazio egokia egin ahal izateko.
- Planaren eremuko egoera akustikoaren mapa, 5.3.5. puntuan (Emisio akustikoen identifikazioa)

indicadores empleados en el seguimiento de los procesos de sostenibilidad en el ámbito municipal, o aquellos que se adapten a los objetivos ambientales planteados en el plan especial. En cualquier caso los indicadores que se establezcan se adecuarán a la posibilidad real de obtener datos que permitan su seguimiento. Orientativamente, se tendrán en cuenta al menos los siguientes indicadores:

- Situación fónica en los diferentes periodos del día que describe la normativa sectorial del ruido.
- Superficie de suelo de alta capacidad agraria afectado.
- Volumen de residuos de construcción y demolición gestionados.

5.3.11.- **Documento de síntesis.**

El estudio incluirá un documento de síntesis o resumen no técnico de la información abordada en el mismo.

5.3.12.- **Cartografía e imágenes.**

Con carácter general el estudio de impacto ambiental deberá describir y plasmar cartográficamente al menos:

- Cartografía de las principales variables ambientales incluidas en el inventario ambiental. La cartografía deberá aportarse a una escala adecuada para poder realizar una correcta evaluación ambiental del Plan Especial
- Mapa de situación acústica en el ámbito del plan según se define en el punto 5.3.5. Identificación de emisores

adierazitakoaren arabera.

- Arrisku naturalen mapa, Estatuko Lurzoruari buruzko Legeko 15.2 artikuluan ezarritakoaren arabera: "*Hirigintza-jarduketen antolamenduko tresnen ingurumen-jasangarritasunaren txostenean, antolatu behar den eremuko arrisku naturalen mapa jaso behar da*".
- Paisaiaren azterketa, 5.3.2 ataletako testuaren arabera
- Igarobide ekologikoak, babesturiko eremuak (GKL, HBZB), Urdaibaiko EKEGen zonakatzea.
- Urak:
  - oraingo saneamendu-sarearen planoak.
  - oraingo hornidura-sarearen planoak.
- Ingurumen-eraginen planoak.
- Zuzentze-neurrien planoak.

Gainera, Plan Bereziaren eraginpeko zona identifikatzen duten argazkiak eta irudiak ere erantsi behar dira; horietan bertako ingurumen-alderdi nagusiak jasoko dira.

Ikerketan, paisaiaren ebaluaziorako behar diren infografiak eta argazki-simulazioak ere jasoko dira.

Txosten honetan aipaturiko informazio guztia, gainera, erraz kopiatzeko eta lortzeko formatuetan emango da (telekomunikazio informatikoen edo beste baliabide elektroniko batzuen bidez).

***5.3.12.-* Bideragarritasun ekonomikoari**

acústicos.

- Mapa de riesgos naturales según establece el Artículo 15.2 de la Ley del suelo estatal: "*El informe de sostenibilidad ambiental de los instrumentos de ordenación de actuaciones de urbanización deberá incluir un mapa de riesgos naturales del ámbito objeto de ordenación*".
- Análisis del paisaje según el texto de los apartados 5.3.2.
- Corredores ecológicos, áreas protegidas (LIC, ZEPA), zonificación del PRUG de Urdaibai.
- Aguas:
  - planos de la red de saneamiento existente.
  - planos de la red de abastecimiento existente.
- Planos de impactos principales.
- Planos de medidas correctoras.

Además se deberán incorporar las fotografías e imágenes que identifiquen la zona afectada por el Plan Especial, con los principales aspectos ambientales.

El estudio incorporará las infografías y simulaciones fotográficas necesarias para la evaluación paisajística del mismo.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante las telecomunicaciones informáticas o por otros medios electrónicos.

***5.3.12.-* Informe de viabilidad económica.**

buruzko txostena.

Plan eta programa batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluazioari buruzko 9/2006 Legeko I. eranskinean ezarritakoa betetzeko, ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren ikerketan aukeren bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena jaso behar da, baita planaren edo programaren eragin txarrak aurreikusteko, murrizteko edo arintzeko neurriak ere.

En cumplimiento de lo determinado en el Anexo I de la Ley 9/2006 sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá incluir un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos del plan o programa.

6.- INFORMAZIO ETA KONTSULTAKO MODALITATEAK.

6.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA.

Apirilaren 28ko 9/2006 Legeko 9. eta 10. artikuluetan ezarritakoa betetzeko (plan eta programa batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluazioari buruzko legea), atal honetan informazio eta kontsultako modalitatea azaldu eta, gainera, eraginpeko herri-administrazioak eta interesdunak identifikatuko ditugu.

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre Evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, en el presente apartado se define la modalidad de información y consulta, y se identifican las Administraciones Públicas afectadas y el público interesado.

Informazio eta kontsultako modalitateari dagokionez, erakunde sustatzaileak, Arratzuko Udalak, honako jarduketa hauek egingo ditu:

Por lo que respecta a la modalidad de información y consulta, el ente promotor Ayuntamiento de Arratzu, realizará las siguientes actuaciones:

a) “Arratzuko UMko Barrutia landaguneko Ekipamendu Sistema Orokorra Garatzeko Plan Berezia” izenekoaren lehenengo agiria jendaurrean azalduko du, baita Ingurumen Eraginaren Aurretiazko Txosteneko Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren Ikerketa ere, aldizkari ofizialean iragarkia jarrita; hori aztertzeko eta oharrak egiteko, 45 eguneko epea egongo da.

a) Información pública del primer documento del “Plan Especial de Desarrollo del Sistema General de Equipamiento de núcleo rural de Barrutia, T.M. de Arratzu” y de su estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental del Informe Preliminar de Impacto Ambiental mediante inserción de anuncio en boletín oficial, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

b) Kontsulta egingo die eraginpeko herri-administrazioei eta interesdunei, Planaren lehenengo agiria, horren Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren Ikerketa eta Ingurumen Eraginaren Aurretiazko

b) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante remisión del primer documento del Plan, de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental y del Informe

BFA DFB Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia

Ingurumen Saila Departamento de Medio Ambiente

Ikerketa bidalita. Kontsultatu beharreko herri-administrazioak eta interesdunak, gutxienez, Erreferentziako Agirian adierazitakoak eta identifikaturikoak izango dira.

7.- INGURUMEN ERAGINAREN AURRETIAZKO TXOSTENA ESKATZEA.

183/2003 Dekretuko 17. artikuluan ezarritakoa aplikatuz, Barrutiako landaguneko Ekipamendu Sistema Orokorra garatzeko Plan Berezia hasieran onetsi baino lehen, plana tramitatzeko eskumena duen organoak, Arratzuko Udalak, Ingurumen Eraginaren Aurretiazko Txostena eskatuko dio ingurumen-organoari. Eskabidean planaren lehenengo agiria eta Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren Ikerketa erantsiko dira, biak erreferentziako agiri honetan adierazitakora egokituta.

Preliminar de Impacto Ambiental. Las Administraciones Públicas afectadas y público interesado objeto de consulta serán, cuando menos, las señaladas e identificadas en este Documento de Referencia.

7.- SOLICITUD DEL INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL.

En aplicación de lo establecido en el artículo 17 del Decreto 183/2003, con carácter previo a la aprobación inicial del plan especial de desarrollo del Sistema General de Equipamiento de núcleo rural de Barrutia, el órgano competente para la tramitación del plan, en este caso el Ayuntamiento de Arratzu, solicitará a este órgano ambiental la emisión del Informe Preliminar de impacto ambiental. A la solicitud se adjuntará el primer documento del plan y el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, adaptados ambos a lo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbo, 2010eko otsailaren 18a

Izp. /Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi

INGURUMEN FORU DIPUTATUA
EL DIPUTADO FORAL DE MEDIO AMBIENTE